

2021年7月16日

マレーシア日本人商工会議所（JACTIM FOUNDATION）によるマレーシア政府への
新型コロナウイルス感染拡大に伴うワクチン運搬への支援（寄付）について
（ご報告）

当所は2021年7月16日、マレーシア保健省大臣室において、当地マレーシアにおける新型コロナウイルス感染拡大の状況およびマレーシア政府からの要請を踏まえ、マレーシアの感染収縮そして多くのマレーシア国民の方々の健康と経済復興をサポートすることを目的に、ワクチンがマレーシア全土へスムーズな運搬ができるよう、マレーシア政府保健省大臣に対し、保冷用運搬ボックス50台と保管用冷蔵庫10台を寄付させていただきました。



詳細について以下ご報告をいたします。

1. 寄付の目的について

日本の技術と信頼性を活かしたワクチン保冷用運搬用ボックスや保管用冷蔵庫を寄付することで、新型コロナウイルスの感染の収縮、経済活動の再開を図りながら、日系企業としてのマレーシア社会への貢献を行うもの。

2. 寄付の内容について ※保冷用運搬ボックス50台および保管用冷蔵庫10台

(1) Vacuum-insulated Cooling Boxes for Pharmaceuticals

(Panasonic brand, made in Japan)

AE-V06GXR 50 units (Total market value RM525,000)

Delivered 50 units to 13 PPVs and facilities

(2) Low temperature freezers for Pharmaceuticals

(PHC brand, made in Japan / Indonesia)

① MDF-U5412 (Japan) 5 units (Total market value RM155,000)

② MDF-MU339 (Indonesia) 5 units (Total market value RM114,250)

Delivered 10 units to 10 PPVs and facilities



3. 寄付贈呈式について

7月16日（金）9時30分に、マレーシア政府保健省大臣室において、マレーシア政府保健省のアドハム・ビンババ大臣へ、マレーシア日本国大使館岡大使同席のもと、当所児島会頭より贈呈を行いました。

アドハム・ビンババ大臣へ贈呈



児島会頭よりパナソニック運搬ボックス紹介



岡大使より各製品のご紹介



児島会頭より PHC 冷蔵庫紹介



先方のご参加いただいた方々のお名前：

- (1) YB Dato' Sri Dr. Adham Bin Baba Minister of MoH
- (2) YBhg Dato' Mohd Shafiq bin Abdullah Secretary General, MoH
- (3) Pn. Norhaliza binti A Halim Senior Director of Pharmaceutical Services, MoH

※贈呈式でのコメント

アドハム・ビンババ大臣へ、児島会頭から JACTIM の説明に加え、「この度は、冷凍保存から接種会場までのワクチンの冷凍ロジスティクスに資する日本企業製品を、マレーシア政府・保健省へ寄付する事と致しました。マレーシア日本人商工会議所所属の約 600 社全ての日本企業から広く出資頂いている JACTIM FOUNDATION にて決定し、拠出したものです。マレーシアの社会・経済の一日も早い復興の為、政府によるワクチン接種の実施に少しでもお役に立てる事を願っております」とコメントし、岡大使からも「産業界の感染抑制にも活用いただけたら嬉しい」とコメントいただき、アドハム・ビンババ大臣からも「大変ありがたく感じている有効に活用したい」とコメントをいただきました。

4. メディア掲載について

時事速報マレーシア版 2021年7月19日(月)

《経済》

マレーシア政府に運搬ボックス50台を寄付＝コロナ対策の一助に―日本人商工会議所

【クアラルンプール時事】マレーシア日本人商工会議所(JACTIM)は16日、マレーシア政府に対して、新型コロナウイルス対策の一助としてもらうため、ワクチン用の保冷運搬ボックス50台、冷蔵庫10台を寄付したと発表した。

感染の押さえ込みと、経済活動の本格再開の両立に生かしてもらう考えだ。ボックスはパナソニック製、冷蔵庫はPHCホールディングス製。

この日午前にマレーシア保健省大臣室で開かれた贈呈式では、児島大司会頭がアドハム・ババ保健相に、製品について説明を行った上で「マレーシア社会、経済の一日も早い復興を願っている」と話した。

これに対し、アドハム・ババ氏からは「大変ありがたく、有効活用していきたい」との言葉があったという。式典には、岡浩駐マレーシア大使も同席した。

https://jijiweb.jiji.com/apps/contents/view/20210716/934/viewtemplate1/asia_mys_soc?spn=1

NNA マレーシア版 2021年7月19日(月)

【マレーシア―医薬】

日本人商議所、保健省にワクチン運搬機材寄付

マレーシア日本人商工会議所(JACTIM)は16日、マレーシア保健省に対し、国内での新型コロナウイルスワクチンの円滑な輸送を目的に保冷用運搬ボックス50台と保管用冷蔵庫10台を寄付した。寄付総額は79万4,250リンギ(約2,078万円)相当となる。

アダム・ババ保健相の執務室で贈呈式を行い、岡浩駐マレーシア日本大使の立ち合いの下、JACTIMの児島大司会頭からババ保健相に目録が手渡された。児島会頭は「冷凍保存から接種会場までのワクチンの冷凍物流に対応した日本企業の製品をマレーシア政府に寄付する」と説明。ババ保健相は「大変ありがたく、有効に活用したい」と述べた。

寄付は、JACTIMに加盟する日本企業約600社が出資しているJACTIMファンデーション(商工会議所基金)を通じて決定し、資金を拠出した。贈られたのはパナソニックの医薬品輸送向け真空断熱保冷ボックス「ピクセル」(日本製)50台と、PHCの薬用保冷庫「MDF-U 5412」(日本製)、「MDF-MU 339」(インドネシア製)のそれぞれ5台。

保冷用運搬ボックスは50台のうち13台、保冷用運搬ボックスは10台全てが、マレーシア政府の国家接種計画で設置された大規模接種会場と関連施設に納入され



新型コロナワクチンの輸送機材の寄付で、岡大使(右端)立ち合いの下、ババ保健相(右から3人目)に目録を手渡すJACTIMの児島会頭(同2人目)＝16日、行政都市プトラジャヤ(JACTIM提供)

<https://www.nna.jp/news/show/2214685>

New Straits Times 2021年7月16日(金)

<https://www.nst.com.my/news/nation/2021/07/709047/jactim-donates-cold-storage-boxes-and-medical-deep-freezers-assist>

中国報 2021年7月17日(土)

<https://www.chinapress.com.my/20210717/%E2%97%A4%E6%96%B0%E5%86%A0%E5%8F%88%E4%B8%80%E5%B9%B4%E2%97%A2-%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%B4%B8%E5%B7%A5%E5%95%86%E4%BC%9A-%E6%8D%90%06%E5%86%B7%E8%97%8F%E7%AE%B1-%E6%94%AF%E6%8F%B4%E6%88%91%E5%9B%BD/>

47 News 2021年7月19日(月)

<https://www.47news.jp/economics/nna/6540230.html>

※日本全国の52新聞社と共同通信のニュースを束ねた地方紙連合ウェブサイト

Yahoo News 2021年7月19日(月)

<https://news.yahoo.co.jp/articles/62190cde330e58bcc352b9882e4f21cda8ad0d7c>

ASIA INFONET.COM 2021年7月19日(月)

<https://www.asiafonet.com/2021/07/19/03-260/>

※マレーシアウェブメディア

AsiaX 2021年7月19日(月)

<https://www.asiax.biz/news/58398/>

※シンガポールウェブメディア

在マレーシア日本国大使館 2021年7月19日(月)

https://www.my.emb-japan.go.jp/itpr_en/newinfo_19072021.html

<https://www.facebook.com/JapaninMalaysia/>

Mtown 2021年7月20日(火)

<https://mtown.my/nikkei/210720-006/>



(ご参考①：ワクチン保冷用運搬ボックス VIXELL について)

VIXELL は、パナソニックが冷蔵庫事業で培ってきた高断熱・長時間保冷技術と真空断熱技術を用いた保冷箱です。シームレスな一体成型の真空断熱ケース（VIC：Vacuum Insulated Case）を採用しているため、ワクチン輸送のような厳しい温度管理が求められるコールドチェーン輸送にも安心して使用できます。

(Panasonic brand, made in Japan)

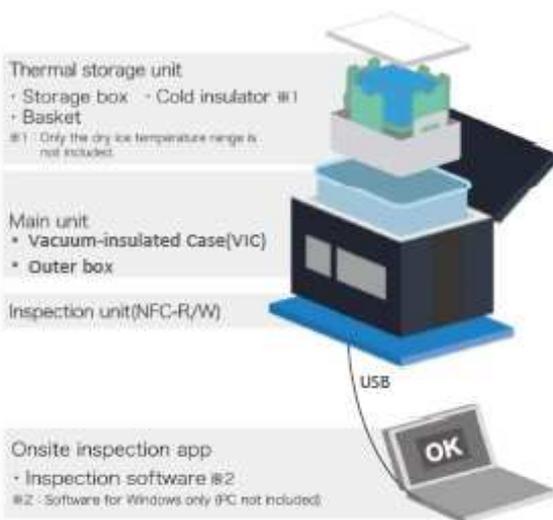
Panasonic

VIXELL: Panasonic Vacuum-insulated Cooling Box for pharmaceutical transportation

<https://www.panasonic.com/global/business/vixell.html>



I. VIXELL Composition



II. VIXELL Features

- High Thermal Insulation Structure**
 - The integral moulding of the box shape can eliminate cold air leakage from joints.
 - Using urethane foam and glass wool improves insulation performance.
- Shock absorbing structure**
 - Shock resistant structure was specially designed to reduce damage when dropped.
 - The spacer structure can prevent storage box from moving even if dry ice sublimates.
- Wireless Vacuum Sensor**
 - Built-in NFC wireless vacuum sensor can be used together with dedicated Inspection Stand to check vacuum performance.
- Various Temperature Zones**
 - Various cooling temperatures can be achieved by simply replacing thermal storage unit into the same outer box.
 - 4 temperature zones: -70°C to 25°C
- High Intensity for IoT Devices**
 - The cooling box is made of aluminium-free resin and it transmits radio waves for communication.

III. Donated Type-S VIXELL Set for -2°C ~ -8°C

Cooling box



AE-V06GXR

Thermal Storage Unit



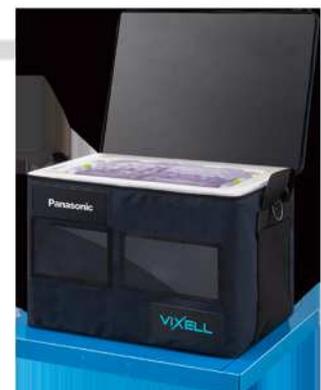
AE-V06C5R

3 Vial Trays



AE-V06A002

Inspection Stand (1 unit for 50 VIXELL boxes)



※保健省の指示に従い以下に設置

1. Cooling Box VIXELL 50 sets delivered on 23rd June 2021 to the listed addresses

Equipment	Facility Address	Quantity
Vixell Cold Box	Klinik Kesihatan Sungai Buloh, Jalan Kampung Melayu 47000 Sungai Buloh Selangor	5
	Klinik Kesihatan Selayang Baru, Jalan Sungai Tua, 68100 Batu Caves, Selangor.	4
	Klinik Kesihatan Rawang Perdana, Jalan Rawang Perdana, Taman Rawang Perdana, 48000 Rawang, Selangor	4
	Klinik Kesihatan AU2, Jalan AU2, Taman Keramat, 54200 Kuala Lumpur	2
	Klinik Kesihatan Batu Arang, JKR G/1325, 48100 Batu Arang Selangor	1
	Klinik Kesihatan Kuang, Batu 20, Kuang, 48050 Rawang Selangor	1
	Klinik Kesihatan Kuala Selangor, Jalan Klinik, 45000 Kuala Selangor, Selangor	10
	Stor Integrasi, Hospital Kuala Kubu Bharu, Jalan Hospital, 44000 Kuala Kubu Bharu, Selangor	2
	Klinik Kesihatan Jenjarom, Jalan Kampung Jenjarom, 42600 Jenjarom, Selangor	1
	KKIA Kuala Kubu Bharu, Jalan Kolam Air, 44000 Kuala Kubu Bharu, Selangor	10
	Klinik Kesihatan Simpang Lima, 45300 Sungai Besar, Selangor	2
	Unit Farmasi, Hospital Orang Asli Gombak, KM24, Jalan Pahang Lama, 53100, Gombak, Selangor	4
	Klinik Kesihatan Gombak Setia, PT 4453, Lorong Penghulu, Gombak Setia, 53100 Kuala Lumpur	4

(ご参考②：ワクチン保管用冷蔵庫について)

信頼性の高い冷凍システムとキャビネット設計により、庫内温度の均一化と高いエネルギー効率を実現。ワクチンの保管に必要な温度を正確に保ち、扉の開閉後も庫内の温度がすぐに戻るように設計されており、COVID-19 ワクチンのサプライチェーンにおける予防接種会場で必要とされる製品です。優れた性能を有しています。

(PHC brand, made in Japan / Indonesia)

MDF-U5412



Specifications	MDF-U5412
Exterior Dimensions (W x D x H)* 1	804 x 772 x 1802 (mm) / 31.7 x 30.4 x 71.0 (inch)
Interior Dimensions (W x D x H)	658 x 607 x 1272 (mm) / 25.9 x 23.9 x 50.1 (inch)
Net weight	131kg (288 lbs.)
Effective capacity	482 liters (17.0 cu.ft.)
Exterior cabinet	Galvanised steel with baked-on finish
Cabinet insulation	Rigid polyurethane foamed-in place
Outer door	2, Insulated and magnetic sealed
Door lock	1 door lock, 2 lockable door latches for each door
Storage container	6 pcs. (Upper room), 4 pcs. (Lower room)
Casters	4
Adjustable leveling feet	2
Compressor	400 W Rotary type sealed
Refrigerant	HFC refrigerant
Temp. control range	-20°C to -40°C (Ambient temperature 5°C to 30°C)
Settable range	-18°C to -45°C
Cooling method	Direct cooling
Temperature control	Microprocessor control
Temperature alarm	High/Low (±5°C to ±15°C, adjustable)
Power failure alarm	Buzzer and lamp (Automatic rechargeable battery), Memory back up
Remote alarm contact	Allowable contact capacity: DC30V, 2A, Temperature alarm or power failure alarm
Access hole	ø30, Rear side
Accessories	Door lock key, Defrost spatula, Storage containers



Temperature
Microprocessor control 30°C¹⁾

-40°C

Effective capacity

482 liters / 17.0 cu.ft.



MDF-MU339



Model Number	MDF-MU339L-PL	MDF-MU339L-FL	MDF-MU339L-PC	MDF-MU339L-PA
External dimensions (W x D x H) 1	mm	614 x 770 x 1802	792 x 770 x 1802	
Internal dimensions (W x D x H)	mm	472 x 614 x 1262	649 x 614 x 1262	
Volume	litres	369	504	
Net weight	kg	122	144	
Performance				
Cooling performance 2)	°C		-35	
Temperature setting range	°C		-35 to -18	
Temperature control range	°C		-30 to -20	
Control				
Controller			Microprocessor, non-volatile memory	
Display			LED	
Temperature sensor			Thermistor	
Refrigeration				
Compressor	W		400	
Refrigerant			HC	
Insulation material			PUF	
Insulation thickness	mm		70	
Construction				
Exterior material			Painted Steel	
Interior material			Painted Steel	
Outer door	qty	1		2
Outer door lock			Yes	
Shelves	Dimensions	mm	W447 x D510	W424 x D510
	Max. load - per shelf	kg	30	30
Access port	qty		1	
Access port position			Back	
Access port diameter	ø mm		30	
Casters	qty		4 (2 leveling feet)	
Accessories				
Accessories	qty		1 Key set / 1 Defrost spatula	
Alarms (N = Visual Alarm, B = Buzzer Alarm, R = Remote Alarm)				
Power failure			V-B-R	
High temperature			V-B-R	
Low temperature			V-B-R	



-30°C

369L



※保健省の指示に従い以下に設置

Low Temperature Freezers(-40°C) 5 sets delivered on 23rd June 2021 to the listed addresses

Equipment	Facility Address	Quantity
Low Temperature Freezer PHCBI MDF-MU5412 482L	Bahagian Regulatori Farmasi Negara, Jln Profesor Diraja Ungku Aziz, 46200 Petaling Jaya, Selangor	1
	Klinik Kesihatan Pandamaran, Persiaran Raja Muda Musa, 42000 Klang, Selangor	1
	Klinik Kesihatan Kapar, PT. 3763 Sek 1, Batu 10, 42200 Kapar, Selangor	1
	Klinik Kesihatan Gombak Setia, PT 4453, Lorong Penghulu, Gombak Setia, 53100 Kuala Lumpur	1
	Klinik Kesihatan Kuala Selangor, Jalan Klinik, 45000 Kuala Selangor	1

Low Temperature Freezers(-30°C) 5 sets delivered on 23rd June 2021 to the listed addresses

Equipment	Facility Address	Quantity
Low Temperature Freezer PHCBI MDF MU339 369L	Klinik Kesihatan Taman Ehsan, Jalan E4/16, Taman Ehsan, 52100 Kepong, Kuala Lumpur	1
	Klinik Kesihatan Bangi, Jalan Persiaran 3, Seksyen 3, 43650 , Bandar Baru Bangi	1
	KKIA Kuala Kubu Bharu, Jalan Kolam Air, 44000 Kuala Kubu Bharu, Selangor	1
	Klinik Kesihatan AU2, Taman Seri Keramat, 54200 Kuala Lumpur	1
	Klinik Kesihatan Rawang Perdana, Jalan Rawang Perdana, Taman Rawang Perdana, 48000 Rawang, Selangor	1